

СЛОВАРЬ

Т Е М А Т И Ч Е С К И Й

РУССКО-ТАЙСКИЙ

Для активного изучения слов
и закрепления словарного запаса

3000 слов

УДК 811.582.334
ББК 81.2 Таи-4
Р 88

Р 88 Русско-тайский тематический словарь - 3000 слов — М.: T&P Books Publishing.
— 106 с.
ISBN 978-5-519-68044-8

Данная книга содержит более 3000 наиболее употребительных слов, организованных по тематическому принципу. 101 тема словаря охватывает основные сферы повседневной деятельности человека, бизнеса, науки, культуры.

Словарь предназначен для активной работы со словарным запасом, для расширения и систематизации знаний иностранной лексики. Издание будет полезно как при самостоятельном изучении языка, так и в качестве дополнительного пособия к основному курсу.

Пособие снабжено удобной транскрипцией, которая предназначена для использования в случае сомнений в произношении того или иного слова.

УДК 811.582.334
ББК 81.2 Таи-4

Полное или частичное воспроизведение или распространение материалов издания в печатной, электронной, аудиовизуальной или иной форме запрещено без письменного разрешения издателя.

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical including photocopying, recording or by information storage and retrieval system, without permission in writing from the publishers.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Тематические словари T&P Books предназначены как для тех, кто уже овладел основами иностранного языка, так и для тех, кто только приступает к его изучению.

Изучающие язык часто сталкиваются с необходимостью пополнить словарный запас и повторить пройденное ранее, чтобы свободнее и результативнее общаться на различные темы. Обычные словари, в которых слова представлены в алфавитном порядке, затрудняют систематизацию словарного запаса.

Данный словарь предназначен именно для активной работы с лексикой — запоминания и повторения иностранных слов. Словарь строго структурирован и разбит на темы, охватывающие основные сферы повседневной жизни, бизнеса, науки, культуры.

Тематическая разбивка словаря моделирует процесс освоения родного языка. Дети не сразу осваивают слова, необходимые в жизни, а знакомятся с ними постепенно, по мере того, как сталкиваются с различными ситуациями в быту, явлениями науки и культуры. Так, слова «радиус» или «теорема» входят в обиход школьника при изучении геометрии. Многие слова появляются в языке по мере развития новейших технологий. Информацию, которую мы получаем во многом хаотично и случайно, можно структурировать по тематике. Это делает усвоение лексики гораздо более эффективным.

Изучающие язык «с нуля» благодаря словарю получают общее представление о его лексическом составе, а впоследствии смогут продолжить работу со словарем на новом, более высоком уровне. При подготовке словаря издательство стремилось сделать его максимально удобным по формату, в отношении шрифта и расположения слов. Вы сможете заниматься не только дома, но и брать словарь в поездку или просто носить с собой, используя для изучения слов любое свободное время.

Желаем успехов!

СОДЕРЖАНИЕ

Фонетика. Основные правила чтения	8
Список сокращений	10
ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ	12
1. Местоимения	12
2. Приветствия. Фразы вежливости	12
3. Вопросы	13
4. Основные предлоги	13
5. Вводные и служебные слова. Наречия - 1	14
6. Вводные и служебные слова. Наречия - 2	16
ЧИСЛА	18
7. Числа от 1 до 100	18
8. Числа от 100	19
9. Числа. Порядковые числительные	19
ЦВЕТА. МЕРЫ ИЗМЕРЕНИЯ	21
10. Цвета	21
11. Меры измерения	22
12. Ёмкости	23
САМЫЕ ВАЖНЫЕ ГЛАГОЛЫ	24
13. Самые важные глаголы - 1	24
14. Самые важные глаголы - 2	25
15. Самые важные глаголы - 3	25
16. Самые важные глаголы - 4	26
ВРЕМЯ. КАЛЕНДАРЬ	28
17. Дни недели	28
18. Часы. Время суток	28
19. Месяцы. Времена года	29

ТУРПОЕЗДКА. ГОСТИНИЦА	32
20. Турпоездка	32
21. Гостиница	32
22. Достопримечательности	33
ТРАНСПОРТ	35
23. Аэропорт	35
24. Самолёт	36
25. Поезд	37
26. Корабль	38
ГОРОД	40
27. Городской транспорт	40
28. Город. Жизнь в городе	41
29. Городские учреждения	42
30. Вывески. Указатели	43
31. Покупки	45
ОДЕЖДА. АКСЕССУАРЫ	46
32. Верхняя одежда	46
33. Одежда	46
34. Одежда. Бельё	47
35. Головной убор	47
36. Обувь	47
37. Аксессуары	48
38. Одежда. Разное	48
39. Предметы личной гигиены. Косметика	49
40. Часы	50
ПОВСЕДНЕВНЫЙ ОПЫТ	51
41. Деньги	51
42. Почта	52
43. Банк	53
44. Телефон. Общение по телефону	54
45. Телефон. Мобильный телефон	54
46. Канцелярские принадлежности	55
47. Изучение иностранных языков	55
ПИТАНИЕ. РЕСТОРАН	57
48. Сервировка стола	57
49. Ресторан	57

50. Приём пищи	58
51. Блюда	58
52. Продукты	59
53. Напитки	61
54. Овощи	62
55. Фрукты. Орехи	63
56. Сладости. Хлеб	64
57. Приправы. Специи	64

ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ. СЕМЬЯ 66

58. Анкета. Анкетные данные	66
59. Семья. Родственники	66
60. Друзья. Знакомые	67

ТЕЛО ЧЕЛОВЕКА. МЕДИЦИНА 69

61. Голова	69
62. Тело	70
63. Болезни	71
64. Симптомы болезней. Лечение - 1	72
65. Симптомы болезней. Лечение - 2	73
66. Симптомы болезней. Лечение - 3	74
67. Лекарства. Принадлежности	75

КВАРТИРА 76

68. Квартира	76
69. Мебель. Интерьер	76
70. Постельные принадлежности	77
71. Кухня	77
72. Ванная комната	78
73. Бытовая техника	79

ПЛАНЕТА. ПОГОДА 81

74. Космос	81
75. Планета	82
76. Части света	83
77. Море. Океан	83
78. Названия морей и океанов	84
79. Горы	85
80. Названия гор	86
81. Река	86
82. Названия рек	87
83. Лес	88
84. Природные ресурсы	89

85. Погода	90
86. Стихия	91
ФАУНА	92
87. Млекопитающие. Хищники	92
88. Дикие животные	92
89. Домашние животные	94
90. Птицы	95
91. Рыбы. Морские животные	96
92. Земноводные. Пресмыкающиеся	97
93. Насекомые. Беспозвоночные	97
ФЛОРА	99
94. Деревья	99
95. Кустарники	100
96. Фрукты. Ягоды	100
97. Цветы. Растения	101
98. Зерновые	102
СТРАНЫ МИРА	103
99. Страны А-И	103
100. Страны К-П	104
101. Страны Р-Я	105

ФОНЕТИКА. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ

Звук	тайский пример	русский пример
Гласные		
[a]	ท่า [hǎ:] – hǎa	брак, мама
[e]	เป็นลม [pen lom] – bpen lom	лесть
[i]	วินัย [wí? naj] – wí–nai	стих, ил
[o]	โกน [ko:n] – gohn	флот, крот
[u]	ขุนเคือง [kʰún kʰu:an] – khùn kheuang	устье, куст
[aa]	ราคา [ra: kʰa:] – raa–khaa	карта, овал
[oo]	ภูมิใจ [pʰu:m tɕaj] – phoom jai	умный, кенгуру
[ee]	บัญชี [ban tɕʰi:] – ban–chee	тигр, синица
[w]	เดือน [du:an] – deuan	звук между [ы] и [y]
[x]	เงิน [ŋɯn] – ngern	английский - long ago
[ae]	แปล [plɛ:] – bplae	эхо, отель
[ay]	เลข [lɛ:k] – lăyk	мебель
[ai]	ไปป์ [paj] – bpai	край, лайка
[oi]	покой [pʰo:] – phoi	покой, стройка
[ya]	สัญญา [sǎn ja:] – sǎn–yaa	буквосочетание йя
[xi]	ออบเชย [ʔòp tɕʰy:] – òp–choie	Комбинация звуков [ə:i]
[i:a]	หน้าเขี้ยว [ná: si:aw] – nǎa sieow	ВИА, КИА

Произношение в начале слога (инициаль)

[b]	บาง [ba:ŋ] – baang	бокс, барабан
[d]	สีแดง [si: dɛ:ŋ] – sée daeng	дверь, дуб
[f]	มันฝรั่ง [man fá rǎŋ] – man fá–ràng	фото, шарф
[h]	เฮลซิงกิ [hɛ:n siŋ kí?] – hayn–sing–gi	хобот, петух
[y]	ยี่สิบ [ji: sip] – yée sip	йога, Нью Йорк
[g]	กรง [kron] – gromng	град, Георгий
[kh]	เลขา [le: kʰǎ:] – lay–khǎa	как в - к Харитону
[l]	เล็ก [lék] – lék	линия, ствол
[m]	เมลอน [me: lo:n] – may–lom	мороз, дом
[n]	หนังสือ [nǎŋ] – nǎng	номер, сторона
[ŋg]	เงือก [ŋu:ak] – ngéuak	ринг, пудинг
[bp]	เป็น [pen] – bpen	пиво, капать
[ph]	เผ่า [pʰǎw] – phǎo	буквосочетание px
[r]	เบอร์รี่ [bɛ: rí:] – ber–rêe	робот, крот
[s]	ซอน [són] – sóm	сила, трус

Звук	тайский пример	русский пример
[dʈ]	ดนตรี [don tri:] – don–dtree	трава, рот
[j]	บันจัน [pân tɕân] – bpân jàn	тщетно
[ch]	วิชา [wi? tɕʰa:] – wí–chaa	буквосочетание чх
[th]	ถ้าว [tʰɛ:w] – thǎe	буквосочетание тх
[w]	เคี้ยว [kʰi:aw] – khieow	ввод, вверх

Произношение в конце слога (финаль)

[k]	แม่เหล็ก [mɛ: lèk] – mǎe lèk	кот, король
[m]	เพิ่ม [pʰɛ:m] – phêrm	мороз, дом
[n]	เนียน [ni:an] – nian	номер, сторона
[ŋ]	เบ๊นทวง [pɛn hù:an] – bpen hùang	ринг, пудинг
[p]	ไมยยิบ [mǎi kʰà ja p] – mǎi khà–yàp	пиво, капать
[t]	ลูกเบ๊ต [lú:k pèt] – lóok bpèt	трава, рот

Комментарии

Сиенг саман — ровный - [ǎ]	[gaan khon]
Сиенг эк — низкий - [ǎ]	[jǎek jǎai]
Сиенг тхо — нисходящий - [ǎ]	[dtǎem]
Сиенг три — высокий - [ǎ]	[sǎek-soh-fohn]
Сиенг тъатава — восходящий - [ǎ]	[nɛm khǎo]

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ используемых в словаре

русские сокращения

авто	-	автомобильный термин
в чём-л.	-	в чём-либо
вежл.	-	вежливый
воен.	-	военный термин
географ.	-	географический термин
геометр.	-	геометрический термин
глагол.	-	глагол
ед.ч	-	единственное число
ж/д	-	железнодорожный
жен.	-	женский
животн.	-	животные
и т.п.	-	и тому подобное
исчисл.	-	исчисляемый
какого-л.	-	какого-либо
кем-л.	-	кем-либо
кого-л.	-	кого-либо
комп.	-	компьютерный термин
кому-л.	-	кому-либо
косметич.	-	косметический термин
кулинарн.	-	кулинарный термин
лингв.	-	лингвистический термин
литер.	-	литературный термин
матем.	-	математический термин
мед.	-	медицинский термин
мн.ч	-	множественное число
муж.	-	мужской
муз.	-	музыкальный термин
напр.	-	например
неисчисл.	-	неисчисляемый
неодуш.	-	неодушевленный
одуш.	-	одушевленный
перен.	-	переносный смысл
пр.	-	прочее
прил.	-	прилагательное
разг.	-	разговорный
рел.	-	религиозный термин
собирает.	-	собирательное